

Art. 11. Dans le titre de l'annexe 2 du même arrêté, les mots « pour les établissements d'enseignement ayant le néerlandais comme langue d'enseignement et situés dans la région Bruxelles-capitale » sont insérés entre les mots « 30 mars 1982 » et les mots « et pour les établissements d'enseignement ».

Art. 12. Dans le titre de l'annexe 3 du même arrêté, les mots « et — en ce qui concerne l'année scolaire 1993-1994 — pour les établissements d'enseignement ayant le néerlandais comme langue d'enseignement et situés dans la région Bruxelles-capitale » sont abrogés.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1994.

Art. 14. Le Ministre flamand, compétent en matière d'enseignement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 1994.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 2432

15 JUNI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 augustus 1972 tot vaststelling van de minvermogensgrenzen van de kandidaten voor een studietoelage en van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en -leningen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 augustus 1972 tot vaststelling van de minvermogensgrenzen van de kandidaten voor een studietoelage, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs, inzonderheid op artikel 10, § 1, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1991;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 30 maart 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 23 augustus 1972 tot vaststelling van de minvermogensgrenzen van de kandidaten voor een studietoelage, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Bij het berekenen van de grondslag om een studietoelage toe te kennen, wordt rekening gehouden met een referentiebedrag, gesteund op het in het aanslagbiljet vermelde gezamenlijk belastbaar inkomen, maar verhoogd met de in artikel 104, eerste lid, 3^o tot 6^o, 8^o en 11^o van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 bedoelde aftrekken, die overeenkomstig de in de artikelen 105 tot 112 van hetzelfde Wetboek bepaalde grenzen en voorwaarden effectief afgetrokken, en met de effectief afzonderlijk belaste inkomsten.

Dit inkomen wordt evenwel verminderd met de in artikel 145¹, 2^o en 3^o van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 vermelde bedragen voor levensverzekeringen en aflossingen van hypothecaire leningen, zoals zij effectief voor belastingvermindering in aanmerking werden genomen overeenkomstig de in de artikelen 145², 145³, 145⁴, 145⁵, 145⁶, 145⁷, 145⁸ en 145⁹ van hetzelfde Wetboek bepaalde grenzen en voorwaarden. »

Art. 2. Artikel 10, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1983 betreffende de studietoelagen voor hoger onderwijs, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Bij het berekenen van de grondslag om een studietoelage toe te kennen wordt rekening gehouden met een referentiebedrag, gesteund op het in het aanslagbiljet vermelde gezamenlijk belastbaar inkomen, maar verhoogd met de in artikel 104, eerste lid, 3^o tot 6^o, 8^o en 11^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde aftrekken, die overeenkomstig de in de artikelen 105 tot 112 van hetzelfde Wetboek bepaalde grenzen en voorwaarden effectief werden afgetrokken, en met de effectief afzonderlijk belaste inkomsten.

Dit inkomen wordt evenwel verminderd met de in artikel 145¹, 2^o en 3^o, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 vermelde bedragen voor levensverzekeringen en aflossingen van hypothecaire leningen, zoals zij effectief voor belastingvermindering in aanmerking werden genomen overeenkomstig de in de artikelen 145², 145³, 145⁴, 145⁵, 145⁶, 145⁷, 145⁸ en 145⁹ van hetzelfde Wetboek bepaalde grenzen en voorwaarden. »

Art. 3. Indien voor het vaststellen van het referentiebedrag wordt uitgegaan van de belastingtoestand van een kalenderjaar vóór 1992 wordt het referentiebedrag gesteund op het in het aanslagbiljet vermeld gezamenlijk belastbaar inkomen, doch vooreerst verhoogd met :

1^o de in artikel 71, 4^o tot 7^o, 9^o en 10^o van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde aftrekken;

2^o de ingevolge artikel 72 van hetzelfde Wetboek in mindering gebrachte bedragen voor pensioensparen;

3^o de ingevolge artikel 13, § 3, van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taken in mindering van het beroepsinkomen gebrachte bedragen voor aanschaffing van aandelen van de werkgever;

4^o de effectief afzonderlijk belaste inkomsten.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking met ingang van het school- en academiejaar 1994-1995.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 94 — 2432

15 JUIN 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 23 août 1972 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1983 relatif aux allocations d'études supérieures

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études, notamment l'article 4;
Vu l'arrêté royal du 23 août 1972 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études, notamment l'article 1er, § 1er, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991;
Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1993 relatif aux allocations d'études supérieures, notamment l'article 10, § 1^{er}, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991;
Vu l'accord du Ministre flamand, compétent en matière de budget, donné le 30 mars 1994;
Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;
Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er, § 1er, de l'arrêté royal du 23 août 1972 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études, est remplacé comme suit :

« § 1er. Lors du calcul de la base pour l'octroi d'une allocation d'études, on tient compte du montant de référence, basé sur le revenu imposable commun mentionné dans la feuille d'impôt, mais augmenté des déductions visées à l'article 104, § 1er, 3^o à 6^o, 8^o et 11^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, qui ont été faites effectivement, conformément aux limites et conditions prévues aux articles 105 à 112, du même Code, et des revenus qui sont effectivement et séparément imposables.

Ce revenu est toutefois diminué des montants des assurances-vie et des amortissements de prêts hypothécaires, mentionnés à l'article 145¹, 2^o et 3^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils ont effectivement été pris en considération pour la réduction d'impôts, conformément aux limites et conditions prévues aux articles 145², 145³, 145⁴, 145⁵, 145⁶, 145⁷, 145⁸, 145⁹ et 145¹⁰, du même Code ».

Art. 2. L'article 10, § 1er, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1983 relatif aux allocations d'études supérieures, est remplacé comme suit :

« § 1er. Lors du calcul de la base pour l'octroi d'une allocation d'études, on tient compte du montant de référence, basé sur le revenu imposable commun, mentionné dans la feuille d'impôt, mais augmenté des déductions visées à l'article 104, § 1er, 3^o à 6^o, 8^o et 11^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, qui ont été faites effectivement, conformément aux limites et conditions prévues aux articles 105 à 112, du même Code, et des revenus qui sont effectivement et séparément imposables.

Ce revenu est toutefois diminué des montants des assurances-vie et des amortissements de prêts hypothécaires, mentionnés à l'article 145¹, 2^o et 3^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, tels qu'ils ont effectivement été pris en considération pour la réduction d'impôts, conformément aux limites et conditions prévues aux articles 145², 145³, 145⁴, 145⁵, 145⁶, 145⁷, 145⁸ et 145¹⁰, du même Code ».

Art. 3. Si l'on se base, pour la fixation du montant de référence, sur la situation fiscale d'une année civile avant 1992, le montant de référence est basé sur le revenu imposable commun mentionné sur la feuille d'impôt. Cependant il est d'abord augmenté :

- 1^o des déductions visées à l'article 71, 4^o à 7^o, 9^o et 10^o, du Codes des impôts sur les revenus;
- 2^o des montants pour l'épargne-retraite portés en décharge conformément à l'article 72 du même Code;
- 3^o des montants portés en décharge des revenus professionnels pour l'acquisition d'actions de l'employeur, conformément à la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre;
- 4^o les revenus qui sont effectivement et séparément imposables.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire et académique 1994-1995.

Art. 5. Le Ministre flamand, compétent en matière d'enseignement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juin 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE